

**WMO OMM**

World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale  
Organización Meteorológica Mundial  
Всемирная метеорологическая организация  
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
世界气象组织

**Secrétariat**

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 13972/2020-1.0 GS

Notre réf.: 13365/2020/I/ESM/DBCP

13 juillet 2020

Annexe: 1

Objet: Trente-sixième session du Groupe de coopération pour les programmes de bouées de mesure (DBCP), en ligne, du 5 au 8 octobre 2020

- Suite à donner:
- 1) Faire savoir au Secrétariat avant le **15 août 2020** si votre pays participera à la session virtuelle et, le cas échéant, s'il présentera un rapport national;
  - 2) Envoyer des résumés pour l'atelier scientifique et technique aux coordonnateurs correspondants avant le **15 août 2020**;
  - 3) Communiquer au Secrétariat, avant le **15 septembre 2020**, les rapports nationaux sur les programmes de bouées de mesure actuels et prévus;
  - 4) Vérifier la liste des coordonnateurs nationaux pour les programmes de bouées de mesure et aviser le Secrétariat de toute modification à y apporter.

Madame, Monsieur,

Au nom de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), j'ai le plaisir de vous annoncer que la session mentionnée en objet aura lieu virtuellement, du 5 au 8 octobre 2020.

En raison des diverses restrictions imposées par la pandémie de COVID-19, la Commission exécutive du Groupe de coopération pour les programmes de bouées de mesure a décidé que les séances virtuelles commenceraient à 12 heures UTC et dureraient 2,5 à 3 heures par jour. Le projet d'ordre du jour et d'autres documents relatifs à cette session en ligne seront disponibles sur le site Web dédié, à l'adresse [www.jcomm.info/DBCP-36](http://www.jcomm.info/DBCP-36). Conformément à la décision prise par le Groupe de coopération, la session se déroulera en anglais seulement.

Cette session est destinée à faciliter les contacts avec les utilisateurs des données fournies par des bouées. Les quatre séances virtuelles comprendront, entre autres, un atelier scientifique et technique, une présentation de rapports nationaux, des discussions sur la gestion de l'environnement, les répercussions de la COVID-19 et les mesures d'atténuation, ainsi que la contribution du Groupe de coopération à la Décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques au service du développement durable (2021–2030) et aux objectifs de développement durable définis par les Nations Unies.

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM

cc: Conseillers en hydrologie auprès des représentants permanents  
Président du DBCP  
Président du Groupe de coordination des observations  
Présidents des Comités directeurs du Système mondial d'observation de l'océan et du Système mondial d'observation du climat  
Coprésidents du Conseil collaboratif mixte

Selon l'usage établi, tous les participants sont priés de fournir des informations sur l'état de la mise en œuvre des programmes dans leur pays, sous la forme d'un rapport succinct établi selon les indications figurant dans l'[annexe](#). Ce rapport devra parvenir au Secrétariat de l'OMM le **15 septembre 2020** au plus tard.

La présentation des rapports nationaux aura lieu le 6 octobre 2020, à partir de 12 heures UTC. Si votre pays souhaite présenter un rapport national à cette occasion, merci d'en informer le Secrétariat avant le **15 août 2020**. Un document d'information et un appel à communications pour l'atelier scientifique et technique sur le thème de la technologie, de la gestion des données et des techniques émergentes en lien avec les bouées ancrées et les bouées dérivantes pourront être consultés sur le site Web de la réunion à l'adresse indiquée ci-dessous. Les résumés correspondants devront être envoyés aux coordonnateurs de l'atelier scientifique et technique avant le **15 août 2020**.

Je vous invite à vérifier la liste des coordonnateurs nationaux pour les programmes de bouées de mesure (qui peut être consultée à l'adresse suivante: <http://www.jcomm.info/dbcp-nfp>) et à signaler toute erreur éventuelle ou à désigner un coordonnateur national au cas où votre pays ne l'aurait pas encore fait.

Je tiens à vous rappeler que la participation au Groupe de coopération est ouverte à l'ensemble des Membres de l'OMM et des États Membres de la COI et que les organisations et programmes intéressés sont également invités à participer à ces sessions. Je vous saurais gré de bien vouloir indiquer au Secrétariat, le **15 août 2020** au plus tard, si votre pays sera représenté à la trente-sixième session du Groupe de coopération et, dans l'affirmative, de communiquer le nom et les coordonnées du ou des représentants qui y assisteront.

Je vous serais reconnaissant de faire savoir au Secrétariat de l'OMM, avec copie à Mme Champika Gallage ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)), fonctionnaire scientifique de la Division de la surveillance du système Terre relevant du Département des infrastructures, si vous prévoyez de présenter un rapport national et de lui communiquer les notifications concernant la participation à la trente-sixième session du Groupe de coopération, les modifications apportées à la liste des coordonnateurs nationaux ainsi que les versions électroniques des rapports succincts mentionnés précédemment.

En vous remerciant du soutien que vous apportez aux activités maritimes, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



Wenjian Zhang  
pour le Secrétaire général

**GROUPE DE COOPÉRATION POUR LES PROGRAMMES DE BOUÉES DE MESURE**

**FORMAT DE PRÉSENTATION DES RAPPORTS NATIONAUX SUR LES PROGRAMMES  
DE BOUÉES DE MESURE ACTUELS ET PRÉVUS**

Ref.: 13972/2020-1.0 GS

Un modèle de formulaire peut être téléchargé sur le site SharePoint suivant:

[https://wmoomm.sharepoint.com/:w:/s/wmocpdb/EQetWM6WBqdBuQLz3FET6aABCNttxnMVv3yU\\_wpSbRlxgA](https://wmoomm.sharepoint.com/:w:/s/wmocpdb/EQetWM6WBqdBuQLz3FET6aABCNttxnMVv3yU_wpSbRlxgA)

Il est recommandé de remplir ce formulaire électroniquement et de le renvoyer au Secrétariat de l'OMM par courriel à l'adresse [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int).

---